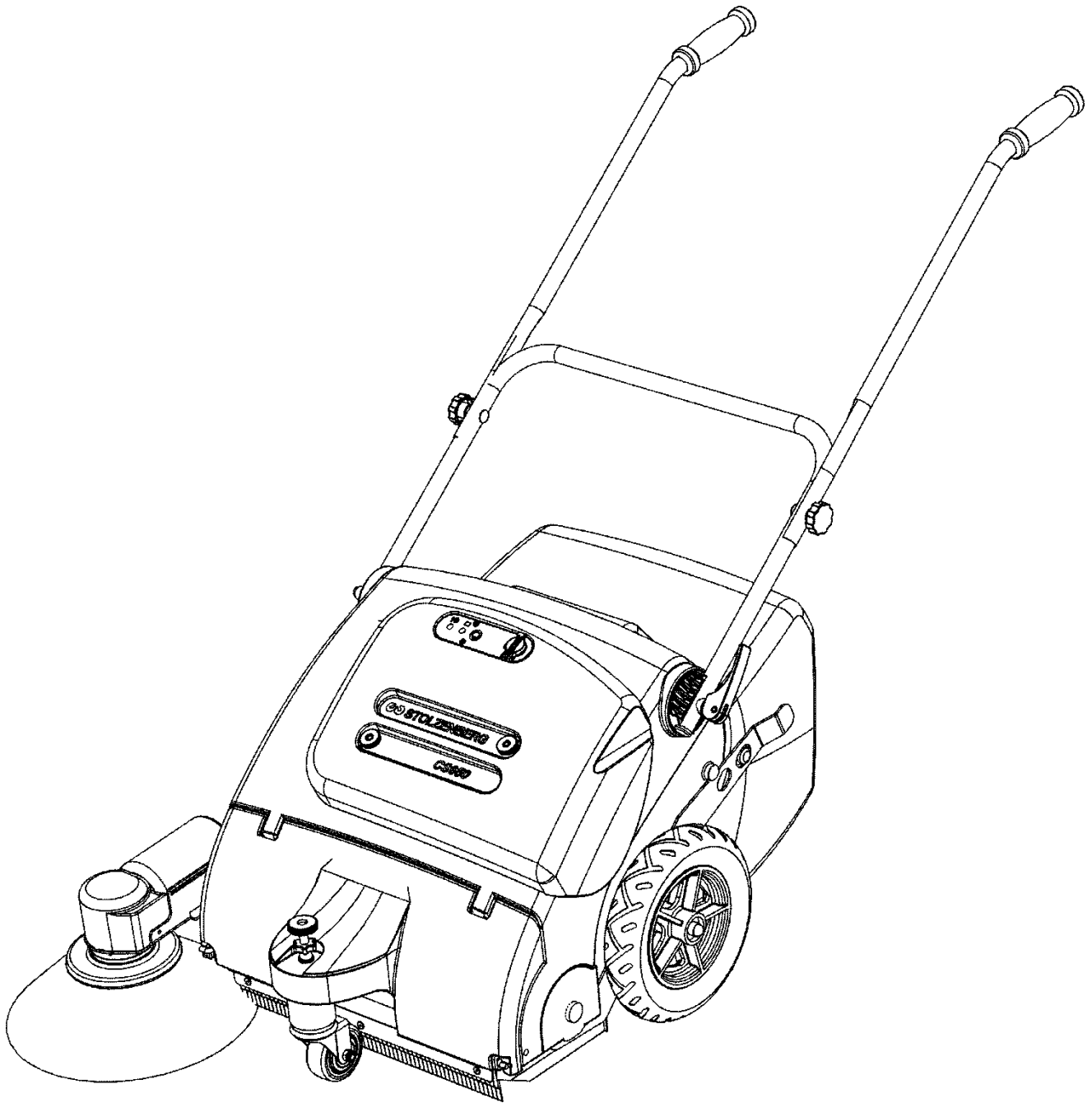



CS650

Wartungsanleitung / Service Manual



1. Wartungsnachweise / Service Confirmations

Service I  50 h	Service II  100 h
Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:	Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:
Datum / Date: _____	Datum / Date: _____
Service I  150 h	Service III/S  200 h
Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:	Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:
Datum / Date: _____	Datum / Date: _____
Service I  250 h	Service II  300 h
Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:	Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:
Datum / Date: _____	Datum / Date: _____
Service I  350 h	Service III/S  400 h
Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:	Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:
Datum / Date: _____	Datum / Date: _____
Service I  450 h	Service II  500 h
Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:	Werkstatt-Stempel / Workshop Stamp:
Datum / Date: _____	Datum / Date: _____

2. Wartungspläne / Maintenance Plans

2.1 Wartungsarbeiten durch Maschinenbesitzer / Maintenance work by machine owner

- DE** Die nachfolgenden Wartungsarbeiten müssen durch den Maschinenbesitzer in den festgelegten Intervallen durchgeführt werden.
- EN** The following maintenance work must be completed by the customer at the stipulated intervals.

Aktivität / Activity	Intervall / Interval	
	täglich / daily	wöchentlich / weekly
DE - Maschine auf Beschädigungen prüfen; ggf. reparieren EN - check machine for damages; repair machine if necessary	●	
DE - Batterieladung überprüfen; ggf. Batterien aufladen EN - check battery charge; recharge if necessary	●	
DE - Auffangbehälter leeren EN - empty the dust container	●	
DE - Kehrwalze & Kehrwalzengehäuse kontrollieren; ggf. reinigen EN - check main brush and main brush housing; clean if necessary	●	
DE - Seitenbesen kontrollieren; ggf. reinigen EN - check side brush; clean if necessary	●	
DE - Luftdruck der Reifen prüfen; ggf. anpassen EN - check air-pressure of wheels; adjust if necessary	●	
DE - Dichtungen im Kehrwalzenbereich prüfen; ggf. austauschen EN - check sealings around main brush; replace if necessary		●
DE - Dichtung der Fronthaube prüfen; ggf. austauschen EN - check gasket at front cover; replace if necessary		●
DE - Funktionstest der gesamten Maschine EN - function test of entire machine		●



- DE** Im Falle, dass Beschädigungen an der Maschine festgestellt werden, darf die diese nicht benutzt werden, bis die Beschädigungen durch Fachpersonal beseitigt wurden!
- EN** In case of identification of damages the machine must not be used until the damages are repaired by authorized personnel!

2.2 Wartungsarbeiten durch Fachwerkstatt / Maintenance work by authorized service center

- DE** Die nachfolgenden Wartungsarbeiten müssen durch eine zertifizierte Fachwerkstatt in den festgelegten Intervallen durchgeführt werden.
- EN** The following maintenance work must be completed by an authorized service center at the stipulated intervals.

2.2.1 SERVICE I

Aktivität / Activity	Intervall / Interval alle 50 Stunden / every 50 hours
DE - Maschine auf Beschädigungen prüfen; ggf. reparieren EN - check machine for damages; repair machine if necessary	●
DE - Kehrwalze kontrollieren; ggf. austauschen EN - check main brush; replace if necessary	●
DE - Seitenbesen kontrollieren; ggf. austauschen EN - check side brush; replace if necessary	●
DE - Dichtungen im Kehrwalzenbereich prüfen; ggf. austauschen EN - check sealings around main brush; replace if necessary	●
DE - Dichtung der Fronthaube prüfen; ggf. austauschen EN - check gasket at front cover; replace if necessary	●
DE - Funktionsprüfung der Fahrbügelverstellung EN - function test of handle adjustment	●
DE - Funktionstest der gesamten Maschine EN - function test of entire machine	●


2.2.2 SERVICE II

Aktivität / Activity	Intervall / Interval alle 100 Stunden / every 100 hours
DE - Alle Wartungsarbeiten aus „Service I“ EN - all maintenance work of “Service I”	●
DE - Funktion des Ladegerätes überprüfen EN - check function of charger	●
DE - Funktion des Bedienpaneels prüfen EN - check function of operating panel	●
DE - Leichtgängigkeit der Räder kontrollieren EN - check free movement of wheels	●
DE - Verschluss des Auffangbehälters prüfen EN - check dust container lock	●

2.2.3 SERVICE III/S (Sicherheitsüberprüfung / Safety Check)

Aktivität / Activity	Intervall / Interval alle 200 Stunden / every 200 hours
DE - Alle Wartungsarbeiten aus „Service I“ und „Service II“ EN - all maintenance work of “Service I” and “Service II”	●
DE - Zustand der Elektromotoren prüfen EN - check condition of electric motors	●
DE - Zustand des Bedienpaneels prüfen EN - check condition of operating panel	●
DE - Leichtgängigkeit der Kehrwalzen kontrollieren EN - check free movement of main brushes	●
DE - Zustand des Kabelbaums kontrollieren EN - check condition of wire harness	●
DE - alle Schrauben und Verbindungselemente kontrollieren EN - check screws and fasteners	●
DE - alle Verkleidungen und Stahlteile auf festen Sitz kontrollieren EN – check tight fit of all covers and metal parts	●
DE – Zahnriemen auf Verschleiß und festen Sitz prüfen EN – check wear and tension of timing belt	●

3. Ersatzteile / Spare Parts



DE Verwenden Sie für Reparaturen und Instandhaltungsarbeiten nur originale Ersatzteile des Herstellers! Weitere Informationen entnehmen Sie bitte der im Lieferumfang der Maschine enthaltenden Ersatzteilliste. Bei Rückfragen wenden Sie sich an Ihren Händler.

EN For reparation and maintenance work use original spare parts only! For further information see the spare parts list which is part of the machine box content. In case of open questions please contact your local dealer.



Stolzenberg GmbH & Co. KG
Hamburger Straße 15-17
49124 Georgsmarienhütte

www.stolzenberg.de